MARRY A GIRL FRIEND

USUI, SHIO

TRADUÇÃO

MATS

LIMPEZA

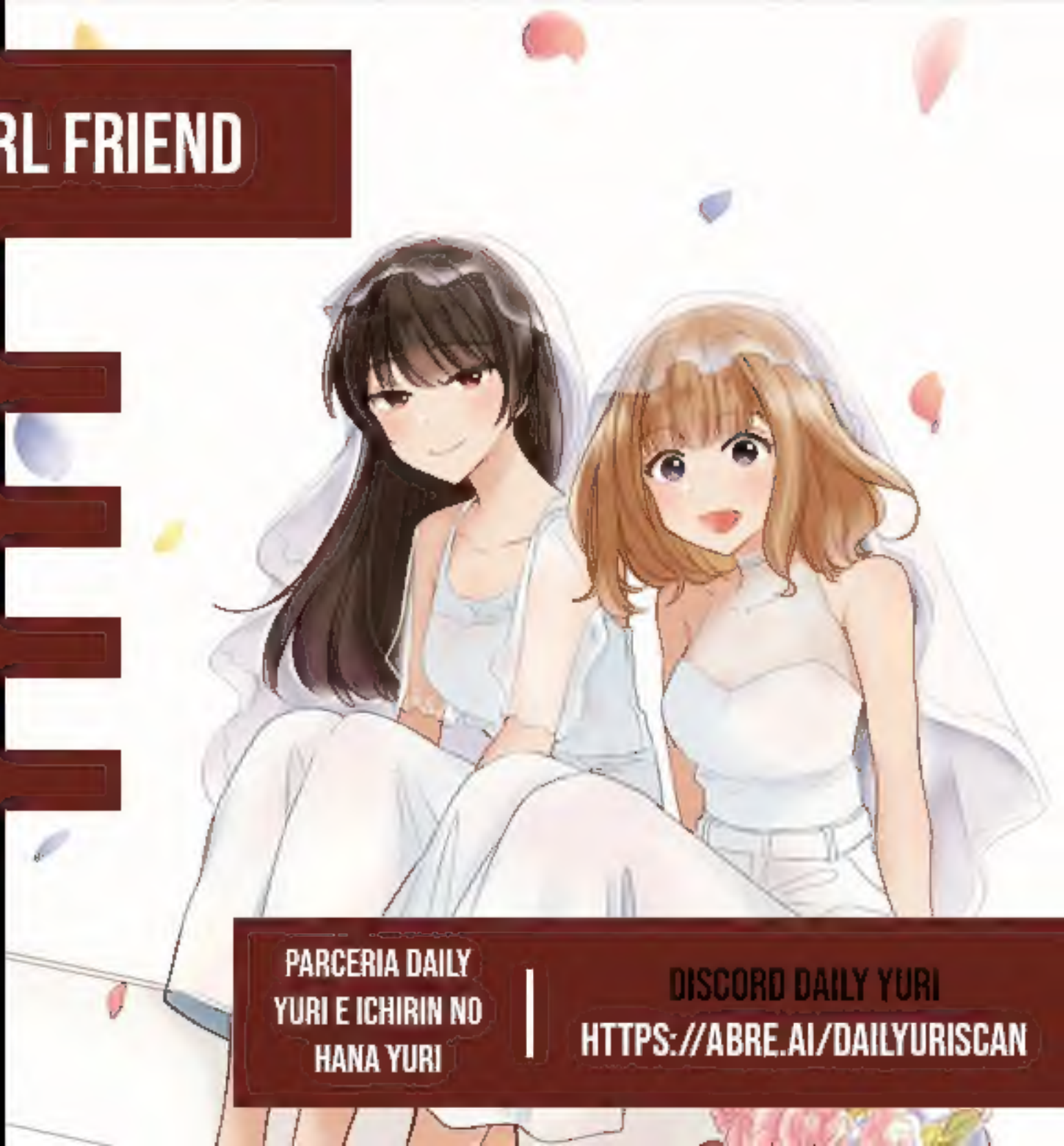
AIKO

DIAGRAMAÇÃO

MATS

REVISÃO

PANDINE



PARCERIA DAILY YURI E ICHIRIN NO HANA YURI

DISCORD DAILY YURI
HTTPS://ABRE.AI/DAILYURISCAN

女ともだちと結婚してみた。

MARRY A GIRL FRIEND.

Presented by

雨水汐 10日目 EPISODE

Usui Shio

PARECE MUITO VERÃO AGORA.

MAS TER TODO ESSE TEMPO LIVRE FOI SURPREENDENTEMENTE CANSATIVO~ QUE ENGRAÇADO.

NÃO TINHA MUITOS CLIENTES HOJE, NÉ?

balança

FECHADO

AIZAWA!

OBRIGADA PELO TRABALHO DURO!

IGUALMENTE.

HORA DE IR PRA CASA.

Oo

Ah...

O QUÊ? DE NOVO?

AHHH~ ESTOU SUPER CANSADA.

CHEFE, ME DÁ UMA CARONA!

EMPURRA

Eu vou levar 20 minutos para chegar em casa de trem...

Depois de chegar em casa, tenho que fazer o jantar e tomar um banho...

E depois...

Suspira

HOJE É UM DAQUELES DIAS ONDE

NÃO SINTO VONTADE DE FAZER NADA...

QUANDO EU MORAVA SOZINHA,

O QUE EU FAZIA QUANDO ME SENTIA ASSIM?

CHEGUEI EM CASA!

Hah...

JOGA

O QUE EU DEVERIA FAZER PRO JANTAR?

NÃO ESTOU COM VONTADE DE COZINHAR...

DEVERIA TER COMPRADO ALGUMA COISA NO CAMINHO DE CASA...

SERÁ QUE EU SAIO E COMPRO ALGO?

ABRE

Estou em casa~

OH, RURIKO-HAN!

AH...

BEM-VINDA.

VOCÊ ACABOU DE CHEGAR EM CASA? OU TÁ SAINDO?

ACABEI DE CHEGAR.

EU TAMBÉM! ESTAVA NA ACADEMIA.

Bom trabalho hoje!

Mmph

Kurumi-san, você é tão energética...

Eu sou?

Algo errado? Você parece realmente exausta.

AH, ISSO É UM PROBLEMA!

O QUE VOCÊ TEM PRA FAZER?

TÊM TANTAS COISAS QUE TENHO QUE FAZER, MAS NÃO SINTO A MÍNIMA VONTADE...

JANTAR...

Apenas deixe tudo comigo!

LEVANTA

DESCULPA, SEI QUE ISSO NÃO É GRANDE COISA!

NESSE CASO,

...

Tigela especial de arroz com tofu da Kurumi!

Ta-dah!

EU COMIA ISSO O TEMPO TODO QUANDO ME SENTIA CANSADA.

É TOFU EM CIMA DO ARROZ

E UM POUCO DE MOLHO DE SOJA.

UAU... COMIDA CASEIRA DA KURU-MI-SAN...!

PORQUE É FÁCIL

E TAMBÉM GOSTO-SO~

POR QUÊ?

CAIU TÃO BEM COM VEGETAIS EM CON-SERVA!

EU SOU UM GÊNIO DA CULI-NÁRIA?

AH

É BOM...

Beep

Automático

RURIKO, VOCÊ TEM QUE EXPERIMENTAR TAMBÉM! AQUI!

Okay

VOU PEGAR UM POUCO.

O BANHO ESTÁ ESQUENTANDO!

KURUMI-SAN...

VOCÊ NÃO PRECISA FAZER TODAS ESSAS COISAS PRA MIM.

NÃO, ESSA É MINHA CHANCE!

RURIKO,

ESSA É MINHA OPORTUNIDADE ÚNICA DE MIMAR VOCÊ!

EXATA-MENTE!

TIPO AQUELES QUE EM CADA PAINEL REVELA UM ITEM DIFE-RENTE.

ISSO É UM SHOW DE PERGUNTAS?

CORRE

SÓ ESPERA UM MINU-TINHO!

OH!

ACABEI DE TER UMA ÓTIMA IDEIA!

Em um dia como esse,

Estar com a Kurumi-san faz as coisas serem tão dif-erentes.

雨水汐先生に応援のメッセージを。

宛先 〒160-0022 東京都新宿区新宿3-1-13 京王新宿追分ビル5F (株)一迅社 コミック百合姫編集部気付 雨水汐先生係

É UM POUCO VERGONHOSO.

Feche seus olhos e escolha uma!

FONTES TERMAIS FAMOSAS NO JAPÃO

Seleção especial de banho da Kurumi!

RURIKO, QUAL FONTE TERMAL FAMOSA VOCÊ GOSTARIA DE VISITAR?

ESSA É SUA ESCOLHA~?

HMMM~

Essa aqui!

QUAL É...

SÓ ME DEIXA ESCOLHER UMA!

HEHE~

.....

Ahaha

VOCÊ GANHOU O GRANDE PRÊMIO!

Famous bonito flakes

FURIKAKE

Heh

OH!

VOCÊ CONSE-GUIU ATAMI!

PU XA

VOU USÁ-LA

PARA PREPA-RAR MEU ALMOÇO AMANHÃ.

Já tomei banho na academia.

OK, JÁ EU VOLTO ENTÃO.

Oh!

BEM NA HORA!

RURIKO, É TODO SEU!

Seu banho está pronto.

ding-dong ♪

.....

Hm

.....

RURIKO DEVERIA ESTAR BEM CANSADA, HEIN?

DIFERENTE DE MIM, ELA É SEMPRE TÃO ESFORÇADA.

ELA COZINHA E TRABALHA TODOS OS DIAS...

massageia

massageia

massageia

esfrega

esfrega

SENHORITA, SEUS OMBROS ESTÃO BASTANTE RÍGIDOS~

AH...

AÍ MESMO~

OBRIGADA PELAS ÁGUAS TERMAIS DE ATAMI?

ME SINTO MUITO BEM E AQUECI-DA.

?

KURUMI-SAN!

VOCÊ PAROU DE MEXER SUAS MÃOS!

FOI MAL, FOI MAL.

HEHE~

NÃO!

HM? ESTAMOS FAZENDO AS PERGUNTAS AGORA?

MAS VOCÊ NÃO ME MIMA SEMPRE?

Apenas espere!

KURUMI-SAN, SE VOCÊ SE SENTE ASSIM,

ME DEIXE TE MIMAR TAMBÉM.

HOJE FOI UM DIA ESPECIAL PARA TE MIMAR,

MINHA ESPOSA.

famous bonito flakes

FURIKAKE

.....

Oh!

Você tá toda animadinha, Ruriko!

VOU FAZER MELHOR AMANHÃ!

Continua.

Os pacotes de banho que a Kurumi oferece a Ruriko são sais de banho de algumas das "fontes termais famosas no Japão". O nome soa um pouco genérico, mas na verdade é uma designação oficial, escolhida por uma organização conhecida como The Forum on Thermalism no Japão.

As fontes termais selecionadas são escolhidas por seus supostos benefícios à saúde, e suas listas no site do TFOTIJ são acompanhadas por descrições desses benefícios de especialistas.

As quatro mencionadas neste capítulo são Kusatsu, na província de Gunma; Beppu Hachiyu e Yufuin, na província de Oita; e a escolha de Ruriko, Bandai Atami, na província de Fukushima.

*OSEN: ÁGUAS TERMAIS/FONTES TERMAIS